

Инструкции по установке этого и наружного агрегатов см. в соответствующих руководствах.

Оглавление	Стр.
Введение	2
Общие режимы работы кондиционера воздуха	3
Использование комнатного блока управления RTX	4
● Комнатный блок управления и индикаторы кондиционера воздуха	4
<input type="checkbox"/> Кнопка включения / выключения	
<input type="checkbox"/> Кнопка выбора скорости вентилятора	
<input type="checkbox"/> Кнопка выбора режима работы (охлаждение, обогрев, вентиляция)	
<input type="checkbox"/> Кнопка таймера задержки	
<input type="checkbox"/> Отмена режима задержки (при мигающем красном СИД)	
<input type="checkbox"/> Кнопки увеличения Δ и уменьшения ∇ температуры	
<input type="checkbox"/> Индикатор температуры	
<input type="checkbox"/> СИД питания и состояния фильтра	
<input type="checkbox"/> Переход от индикации в градусах Цельсия к градусам Фаренгейта	
<input type="checkbox"/> Только для кондиционеров воздуха типа С: изменение уровня энергии (производительности)	
Управление кондиционером воздуха при помощи пульта дистанционного управления	7
● Пульт дистанционного управления	7
<input type="checkbox"/> Общие правила работы с пультом дистанционного управления	
<input type="checkbox"/> Установка батареек в пульт дистанционного управления	
● Дистанционное управление кондиционером воздуха	9
<input type="checkbox"/> Включение кондиционера	
<input type="checkbox"/> Изменение параметров настройки кондиционера воздуха	
<input type="checkbox"/> Изменение текущего режима работы кондиционера воздуха	
<input type="checkbox"/> Изменение Скорости Вентилятора	
<input type="checkbox"/> Установка температуры	
● Установка Уровня Энергии (только для модели типа С).....	11
<input type="checkbox"/> Работа только от пульта дистанционного управления	
<input type="checkbox"/> Выключение кондиционера	
● Программирование периодов работы кондиционера	11
<input type="checkbox"/> Установка времени на часах	
<input type="checkbox"/> Установка времени начала/окончания работы	
<input type="checkbox"/> Установка периода работы таймера СОН (SLEEP)	
<input type="checkbox"/> Установка периода "ежедневной" работы таймера	
<input type="checkbox"/> Отмена "ежедневного" периода таймера	
<input type="checkbox"/> Отмена моментов начала и прекращения периода таймера	
<input type="checkbox"/> Отмена моментов начала и прекращения всех периодов таймера	
● Индикатор температуры воздуха в помещении	14
● Задержка включения и выключения кондиционера	14
● Использование функции сенсора температуры	15
Поиск и устранение неисправностей	16
Индикация неисправностей для техников и инженеров по обслуживанию	17
Чистка и техническое обслуживание	18
● Чистка воздушных фильтров	18
Что следует и чего не следует делать, если вы хотите, чтобы кондиционер воздуха работал эффективно и экономично	20

Введение

Уважаемый пользователь,

Поздравляем вас с приобретением новой системы кондиционирования воздуха.

Этот кондиционер дает вам возможность регулировать состояние среды в вашем жилом или рабочем помещении при помощи удобной для использования усовершенствованной системы электронного управления. При помощи комнатного блока управления RTX вы можете включать и выключать кондиционер, выбирать режим работы и осуществлять различные настройки. Кроме того, ваш кондиционер оборудован пультом дистанционного управления, при помощи которого вы можете выполнять эти и ряд других настроек, находясь в любом месте помещения.

Ваш кондиционер отличается бесшумной работой и требует минимального ухода и технического обслуживания.

Для обеспечения надлежащей работы вашего кондиционера воздуха необходимо внимательно прочитать инструкции, содержащиеся в данном руководстве.

Чтобы успешно начать эксплуатацию данного кондиционера, внимательно прочитайте следующие указания и разъяснения:

- ✓ *Проследите за тем, чтобы установку кондиционера производил квалифицированный техник с использованием указанных изготовителем труб и принадлежностей и в соответствии с требованиями изготовителя.*
- ✓ *Для правильной эксплуатации кондиционера воздуха внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в этом руководстве, и всегда действуйте в соответствии с этими инструкциями.*
- ✓ *Данные модели кондиционеров воздуха могут быть подключены к дополнительной системе местного управления. (Управление температурой каждого помещения при помощи системы управления вентиляционными решетками TAC-900).*
- ✓ *Данные модели кондиционеров воздуха оборудованы и комнатным блоком управления RTX, и пультом дистанционного управления.*

Внимание!

Если поврежден главный кабель питания, то во избежание ненужного риска вызовите для замены кабеля квалифицированного техника.

Общие режимы работы кондиционера воздуха

При помощи пульта дистанционного управления вы можете выбирать различные режимы работы (охлаждение, вентиляция, обогрев, сушка и автоматический режим):

При помощи комнатного блока управления RTX вы можете выбирать из трех различных режимов работы (охлаждение, вентиляция и обогрев):



Охлаждение

Кондиционер воздуха охлаждает, сушит и фильтрует воздух в помещении.



Вентиляция

Кондиционер воздуха распределяет воздух в помещении и фильтрует его, не изменяя температуры помещения.



Обогрев

Кондиционер воздуха нагревает и фильтрует воздух в помещении.



Сушка

Кондиционер осушает и фильтрует воздух в помещении, слегка охлаждая его. Имейте в виду, что при установке дистанционным пультом режима СУШКА Комнатный блок управления RTX показывает режим ОХЛАЖДЕНИЕ с НИЗКОЙ скоростью вентилятора.

Кроме этого, ваш кондиционер может работать в автоматическом режиме:



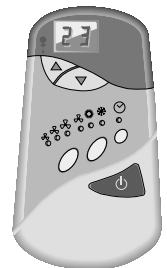
Автоматический режим

Кондиционер нагревает или охлаждает воздух в помещении, в зависимости от выбранной вами температуры:
Если температура воздуха в комнате ниже требуемой, кондиционер воздуха работает в режиме ОБОГРЕВ. Если в комнате теплее, чем требуется, кондиционер работает в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ.

При помощи как комнатного блока управления RTX, так и пульта дистанционного управления вы можете:

- ✓ Включать и выключать кондиционер воздуха.
- ✓ Выбирать режим работы (охлаждение, вентиляция, обогрев, сушка и автоматический режим)
- ✓ Регулировать температуру в помещении и скорость вентилятора.
- ✓ Программировать включение и выключение кондиционера воздуха (таймер).
- ✓ Производить другие регулировки и менять настройки.

Комнатный блок управления RTX



Пульт дистанционного управления



Важное замечание:

Если кондиционер воздуха выключен при помощи комнатного блока управления, а пульт дистанционного управления не выключен, то через полчаса кондиционер воздуха может включиться снова.

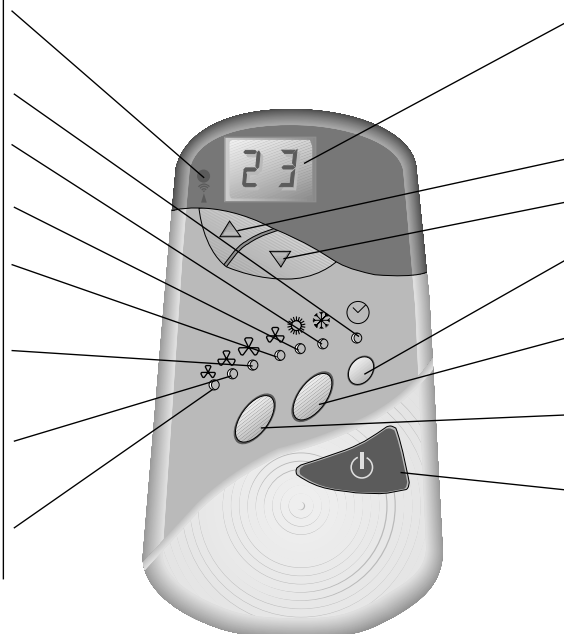
Использование комнатного блока управления RTX

Комнатный блок управления и индикаторы кондиционера воздуха

Изображенный ниже комнатный блок управления RTX поставляется со всеми системами кондиционирования воздуха, на которые распространяется данное руководство.

СВЕТОДИОДЫ (СИД)

СИД питания и СИД состояния фильтра (красный) См. стр. 19
СИД таймера задержки (красный)
СИД режима охлаждения (зеленый)
СИД режима обогрева (красный)
СИД режима вентиляции (оранжевый)
СИД высокой скорости вентилятора (зеленый)
СИД средней скорости вентилятора (оранжевый)
СИД низкой скорости вентилятора (оранжевый)



Индикатор температуры и кода неисправности

КНОПКИ

Кнопка увеличения температуры Δ
Кнопка уменьшения температуры ∇
Кнопка таймера автоматического включения/выключения
Кнопка выбора режима работы (охлаждение, обогрев, вентиляция)
Кнопка выбора скорости вентилятора (высокая, средняя, низкая)
Кнопка включения/выключения Отключение индикации состояния фильтра (нажимать в течение 5 секунд)
Отключение индикации кода неисправности (нажимать в течение 5 секунд)
Сброс программы таймера

Кнопка включения / выключения \odot

Используйте эту кнопку для включения и выключения кондиционера воздуха. Эта же кнопка используется для сброса программы режима задержки (программы таймера). Подробности см. ниже.

Для выполнения различных функций эта кнопка используется следующим образом:

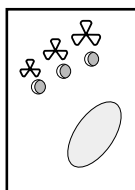
Однократное нажатие кнопки \odot ВКЛЮЧАЕТ кондиционер.

Следующее однократное нажатие кнопки \odot ВЫКЛЮЧАЕТ кондиционер. Если в состав оборудования входит пульт дистанционного управления, его также нужно выключить.

Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 выключает СИД индикации состояния фильтра, который начинает вспыхивать, когда фильтр нуждается в очистке.

Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 выключает индикацию кода неисправности на дисплее блока.

Кнопка выбора скорости вентилятора



Пользуйтесь этой кнопкой для изменения скорости вентилятора.

При каждом нажатии этой кнопки скорость вентилятора изменяется в такой последовательности: низкая - средняя - высокая.

В зависимости от выбранной скорости загораются следующие СИД:

высокая скорость \odot , средняя скорость \odot , низкая скорость \odot .

Обратите внимание: При изменении скорости вентилятора светодиод будет мигать в течение нескольких секунд, пока не установится выбранная скорость работы.

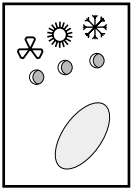
После того, как выбранная скорость установится, соответствующий светодиод перестанет мигать и будет постоянно светиться.

Если кондиционер воздуха подключен к комнатной системе управления (TAC-900), то при повышении скорости вентилятора загораются дополнительные СИД. (Например, при наибольшей скорости вентилятора горят все три СИД. При каждом понижении скорости вентилятора один СИД гаснет).

Кнопка выбора режима работы (охлаждение, обогрев, вентиляция)

Пользуйтесь этой кнопкой для выбора режима работы кондиционера воздуха.

В зависимости от выбранного режима работы загораются следующие СИД:



Охлаждение ❄️, обогрев ☀️, вентиляция 🌀.


Обратите внимание: При изменении режима работы светодиод будет мигать в течение нескольких секунд, пока кондиционер не перейдет в выбранный режим работы.

После того, как выбранный режим установится, соответствующий светодиод перестанет мигать и будет постоянно светиться.

Пример изменения режима работы (охлаждение, обогрев, вентиляция)

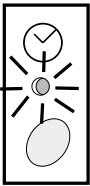
Пусть кондиционер воздуха работает в режиме охлаждения при температуре 24°C, и мы хотим перевести его в режим обогрева.

В данный момент горит СИД режима охлаждения ❄️, и индикатор показывает температуру 24°C.

Для перехода из режима охлаждения в режим обогрева **один раз нажмите кнопку выбора рабочего режима** .

Немедленно начнет мигать СИД режима обогрева ☀️. Как только кондиционер воздуха начнет работать в режиме обогрева, СИД перестанет мигать и будет постоянно светиться.

Кнопка таймера задержки



Пользуйтесь этой кнопкой для настройки автоматического включения и выключения кондиционера воздуха в заранее заданное время.

Задержка включения и выключения может быть заранее задана от 1 до 23 часов с шагом в один час.

При работе кондиционера в режиме задержки СИД таймера задержки мигает.

Например:

Кондиционер воздуха ВКЛЮЧЕН, и вы хотите **ВЫКЛЮЧИТЬ** его через один час.

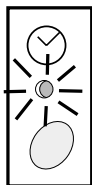
- ✓ Нажмите кнопку таймера задержки.
- ✓ На дисплее появятся цифры 00.
- ✓ Снова нажмите кнопку таймера задержки. На дисплее появятся цифры 01 (один час).
- ✓ Каждое последующее нажатие кнопки таймера задержки увеличивает программируемую задержку на один час. (Два нажатия кнопки зададут задержку в два часа и т.д. вплоть до задержки в 23 часов.)
- ✓ После установки требуемого числа часов задержки начнет мигать СИД задержки (красный), и кондиционер воздуха автоматически выключится в заданное время (в данном примере - через один час).

Кондиционер воздуха ВЫКЛЮЧЕН, и вы хотите, чтобы он автоматически **ВКЛЮЧИЛСЯ** через один час.

- ✓ Нажмите кнопку таймера задержки.
- ✓ На дисплее появятся цифры 00.
- ✓ Снова нажмите кнопку таймера задержки. На дисплее появятся цифры 01 (один час).
- ✓ Каждое последующее нажатие кнопки таймера задержки увеличивает программируемую задержку на один час. (Два нажатия кнопки зададут задержку в два часа и т.д. вплоть до задержки в 23 часов.)
- ✓ После установки требуемого числа часов задержки начнет мигать СИД задержки (красный), и кондиционер воздуха автоматически включится в заданное время (в данном примере - через один час).

Обратите внимание: Если вы установили задержку при помощи комнатного блока управления RTX, не вносите никаких изменений с пульта дистанционного управления, и наоборот.


Отмена режима задержки (при мигающем красном СИД)



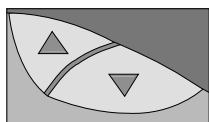
Если кондиционер воздуха ВКЛЮЧЕН:



При помощи кнопки включения/выключения  **ВЫКЛЮЧИТЕ** кондиционер воздуха, а затем снова **ВКЛЮЧИТЕ** его.

Если кондиционер воздуха ВЫКЛЮЧЕН:

При помощи кнопки включения/выключения  **ВКЛЮЧИТЕ** кондиционер воздуха, а затем снова **ВЫКЛЮЧИТЕ** его.

Кнопки увеличения и уменьшения температуры

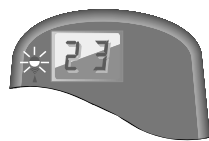


Эти две кнопки служат для изменения требуемой температуры помещения. Кнопка  увеличивает, а кнопка  уменьшает температуру. Однократное нажатие каждой кнопки изменяет запрограммированную температуру на один градус (Цельсия). Кнопки позволяют настраивать температуру в интервале от 12 до 30 градусов (Цельсия).

Индикатор температуры

- ✓ На этот индикатор выводятся данные трех типов:
- ✓ При включенном кондиционере он показывает запрограммированную температуру в градусах Цельсия.
- ✓ После нажатия кнопки таймера задержки индикатор показывает запрограммированное время задержки в часах.
- ✓ При каком-либо сбое в работе кондиционера воздуха индикатор блока управления показывает числовой код, указывающий тип неисправности.
- ✓ Левая цифра кода неисправности – 0 (см. ниже раздел "Поиск и устранение неисправностей").

СИД питания и состояния фильтра



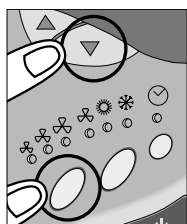
Когда этот СИД выключен, он почти не заметен.

Этот СИД включается и горит при выключенном кондиционере, показывая, что кондиционер воздуха подсоединен к источнику питания.

При включении кондиционера этот СИД выключается.

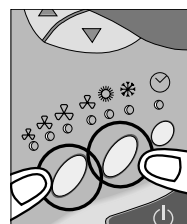
Через 250 работ кондиционера воздуха этот СИД начинает мигать, напоминая о необходимости почистить фильтры (подробнее см. на стр. 18).

Переход от индикации в градусах Цельсия к градусам Фаренгейта



Одновременно в течение 5 секунд нажимайте кнопки выбора скорости вентилятора и уменьшения температуры.

Только для кондиционеров воздуха типа С: изменение уровня энергии (производительности)



Для изменения производительности (низкая – высокая) одновременно нажмите кнопки выбора скорости вентилятора и выбора режима работы.

Управление кондиционером воздуха при помощи пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления

Ниже представлен пульт дистанционного управления и индикации, который поставляется с некоторыми описываемыми в данном руководстве первоклассными моделями. Помимо очевидного преимущества - возможности управлять и наблюдать за кондиционером из любого места комнаты - пульт дистанционного управления обладает целым рядом функций, которых нет у комнатного блока управления RTX. Все они подробно описываются ниже.

Примечание: Когда это возможно, состояние кондиционера, установленное дистанционным пультом управления, индицируется на комнатном блоке управления RTX. Это возможно не всегда, так как некоторые функции, имеющиеся у пульта дистанционного управления, не имеют своих аналогов в комнатном блоке управления RTX. Соответствующие ситуации отмечаются в приводимом ниже описании.

Примечание: Состояние кондиционера, установленное комнатным блоком управления RTX, *не* отображается на пульте дистанционного управления.

Окошко генератора инфракрасного луча



* В моделях типа В+С режим качания отсутствует. (Смотрите таблицу на задней странице обложки).

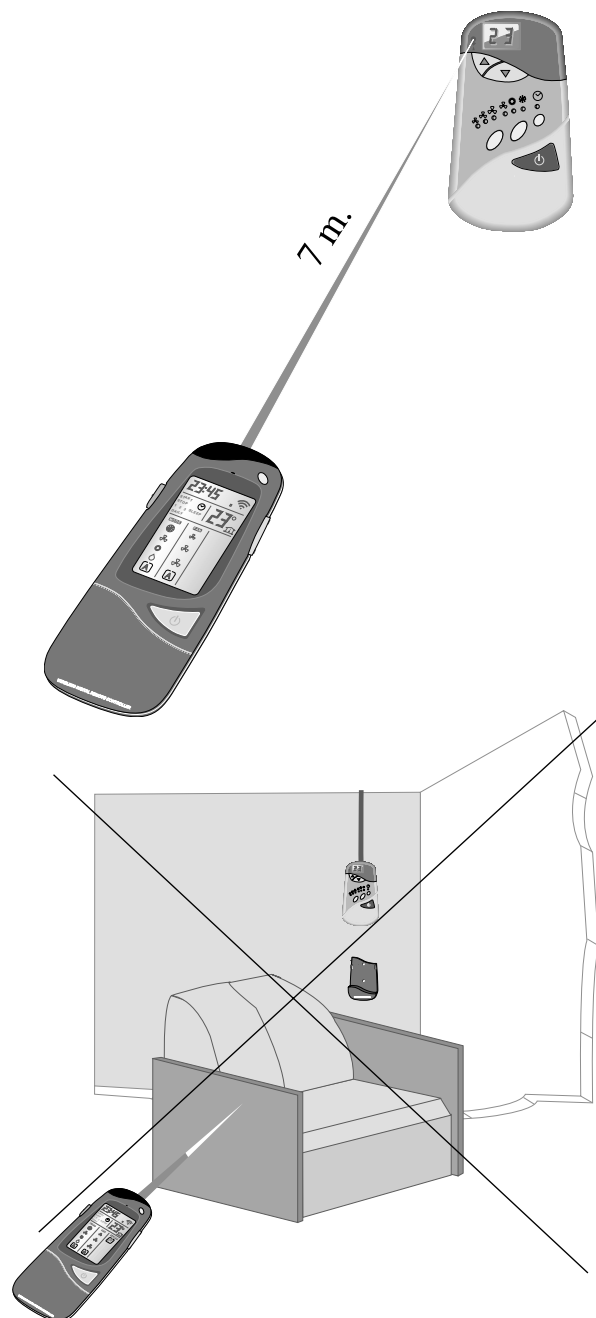
** Режим ЭНЕРГИЯ предусмотрен только для моделей типа С. (См. стр. 11).

Нажав любую кнопку на пульте дистанционного управления, вы можете проверить результат произведенного действия, посмотрев на дисплей.

Не беспокойтесь, если вы допустили ошибку - она легко поправима.


Общие правила работы с пультом дистанционного управления

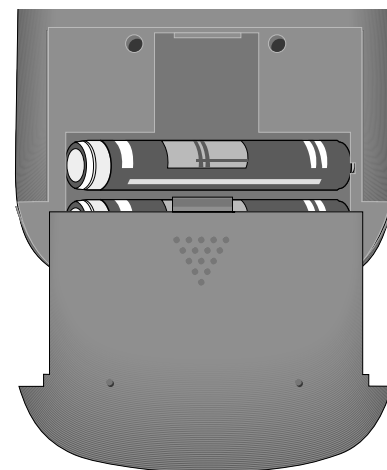
- ✓ Пульт дистанционного управления можно пользоваться на расстоянии не более 7 метров (23 футов) от комнатного блока управления RTX.
- ✓ При подаче команды с пульта дистанционного управления направляйте окно инфракрасного передатчика на комнатный блок управления RTX.
- ✓ Кондиционер подтверждает получение команды двумя короткими звуковыми сигналами.
- ✓ Изменения, внесенные на пульте дистанционного управления, должны быть немедленно переданы на комнатный блок управления RTX. Если в течение 10 секунд передача не состоялась, пульт дистанционного управления возвращается в предыдущее состояние.
- ✓ Пульт дистанционного управления и комнатный блок управления RTX постоянно "обмениваются" информацией о выполняемой настройке и о температуре помещения. Чтобы обеспечить бесперебойную работу системы, следите за тем, чтобы никакие предметы не заграждали прямую видимость между пультом дистанционного управления и комнатным блоком управления RTX.



Установка батареек в пульт дистанционного управления

Чтобы пользоваться пультом дистанционного управления, необходимо вставить в него две 1,5-вольтовые щелочные батарейки класса AAA. Установка батареек производится следующим образом:

- ✓ Снимите крышку отсека для батареек.
- ✓ Если батарейки уже находятся внутри отсека, снимите с батареек защитную блокировку. Если батарейки не установлены, перейдите к следующему пункту.
- ✓ Вставьте батарейки в соответствии с обозначенной полярностью.
- ✓ Поставьте на место крышку отсека для батареек.
- ✓ Замену обеих батареек следует производить при загорании индикатора "Замените батарейку" .



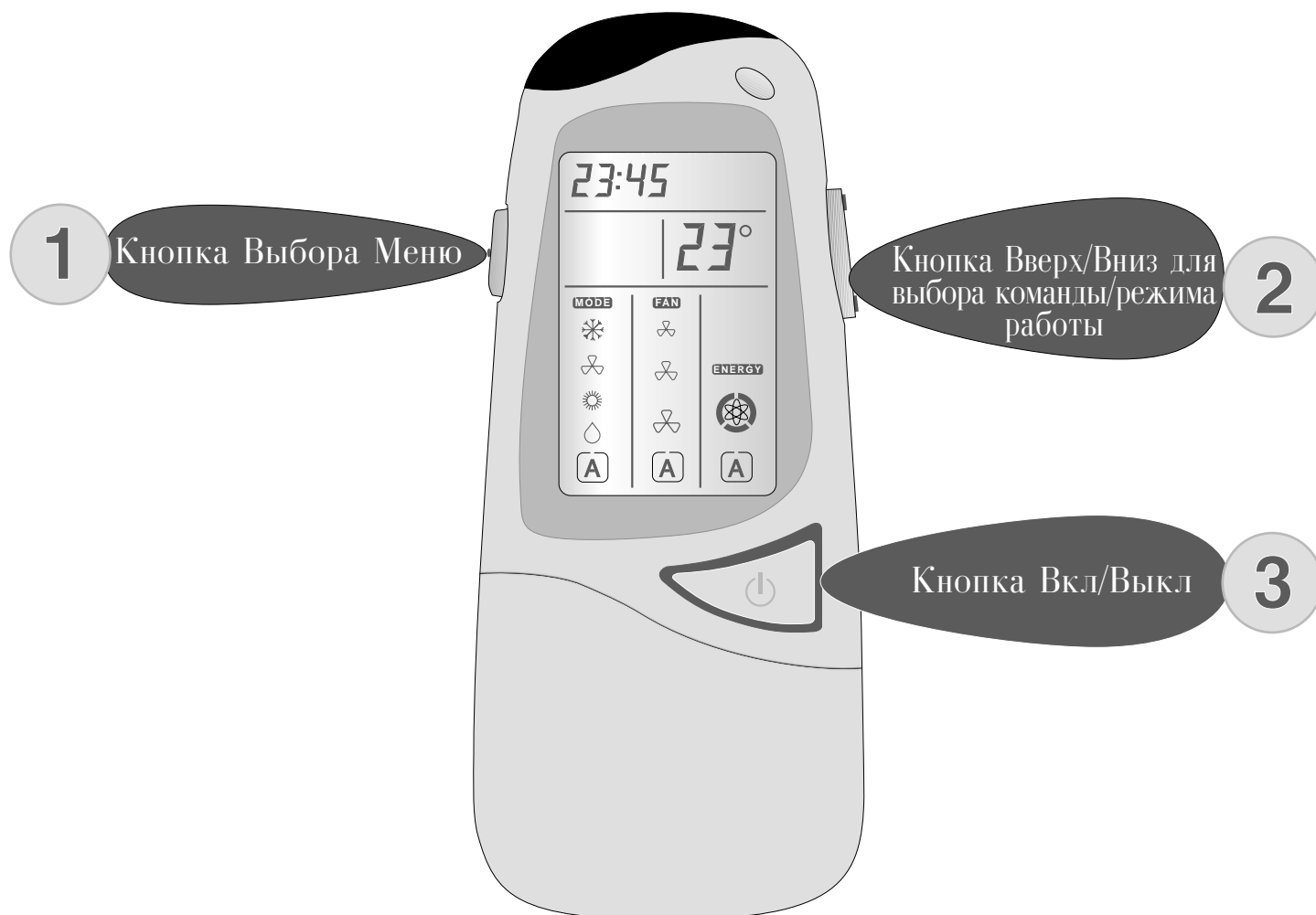
Дистанционное управление кондиционером воздуха

Включение кондиционера

Нажмите кнопку Вкл/Выкл (On/Off) ③; дисплей пульта дистанционного управления засветится, а кондиционер начнет работать в соответствии с последней настройкой.

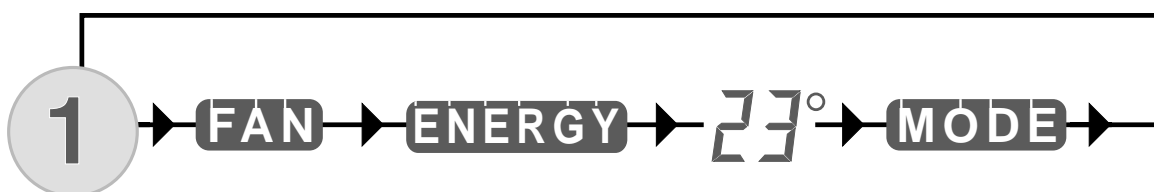
Изменение параметров настройки кондиционера воздуха

Чтобы изменить рабочий режим (MODE), скорость вентилятора (FAN), уровень (ENERGY) или температуру (23°), нужно воспользоваться всего тремя кнопками:



Нажмите кнопку Выбора Меню ①:

Появляются символы Меню. Нажимайте кнопку до тех пор, пока не будет выделено нужное вам меню.



Нажмите кнопку Вверх/Вниз ②, чтобы выбрать желаемые параметры.

Нажмите кнопку Вкл/Выкл ③, чтобы передать выбранные вами параметры на кондиционер.

Выбранное меню принимает обычный вид, а рамка, окружающая выбранный параметр, перестает мигать.

Изменение текущего режима работы кондиционера воздуха

- ✓ Выберите меню РЕЖИМ (MODE) нажатием кнопки ①.
- ✓ Выберите нужный режим работы нажатием кнопки ②.



- ✓ Нажмите кнопку Вкл/Выкл ③, чтобы передать выбранные вами параметры на кондиционер, или перейдите к следующему меню.


Изменение Скорости Вентилятора

- ✓ Выберите меню ВЕНТИЛЯТОР (FAN) нажатием кнопки ①.
- ✓ Выберите желаемую скорость вентилятора нажатием кнопки ②.

Примечание: Когда кондиционер работает в режиме Сушка (DRY), скорость вращения вентилятора не изменяется. В этом режиме вентилятор может вращаться только на медленной скорости.

- ✓ Нажмите кнопку Вкл/Выкл ③, чтобы передать выбранные вами параметры на кондиционер, или перейдите к следующему меню.


Установка температуры

Можно быстро изменить установленную температуру, нажав кнопку ②: при этом вам не нужно предварительно выбирать экран Температура нажатием кнопки ①. Обязательно направляйте пульт дистанционного управления прямо на комнатный блок управления RTX .

- ✓ Выберите дисплей ТЕМПЕРАТУРА (TEMPERATURE) нажатием кнопки ①.
 - При выборе дисплея ТЕМПЕРАТУРА (TEMPERATURE), рядом с цифровым дисплеем появляется мигающий символ (°).
- ✓ Выберите нужную температуру нажатием кнопки ②.
 - Вы можете изменять температуру в пределах от 12 до 30°C (от 54 до 86°F)
- ✓ Нажмите кнопку ③ ВКЛ/ВЫКЛ для передачи выбранных параметров настройки на кондиционер или перейдите к следующему меню.

Установка Уровня Энергии (только для модели типа C)

Работа только от пульта дистанционного управления

- ✓ Выберите меню ЭНЕРГИЯ (ENERGY) нажатием кнопки ①.
- ✓ Нажмите кнопку ②, чтобы выбрать желаемый метод управления потреблением электроэнергии. Нажмите верхнюю часть кнопки Вверх/Вниз . При этом уровень энергии изменится от низкого (2 уровня) до высокого и автоматического.
- ✓ Нажмите кнопку Вкл/Выкл ③, чтобы передать выбранные вами параметры на кондиционер, или перейдите к следующему меню.
- ✓ Если Вы не хотите охлаждать/нагревать всю зону действия кондиционера, Вы можете сэкономить электроэнергию, выбрав соответствующий уровень ее потребления.

*  Низкая мощность  Высокая мощность

**  Низкая мощность  Автоматический режим - автоматическая регулировка мощности в соответствии с требованиями

Важно: Кондиционер воздуха будет работать в последнем энергетическом режиме, заданном с пульта дистанционного управления. Изменить энергетический режим можно только с пульта дистанционного управления.

Если кондиционер воздуха работает с комнатной системой управления (TAC-900).

* Низкая мощность - возможна работа только при низкой скорости вентилятора.

** Низкая мощность - скорость вентилятора можно регулировать при помощи пульта дистанционного управления.

Закончив выбор меню и установку желаемых параметров, направьте пульт дистанционного управления на кондиционер и нажмите кнопку Вкл/Выкл ③. После двух коротких звуковых сигналов, кондиционер начнет работать по выбранным вами параметрам. Выбранные параметры перестанут мигать, но останутся выделенными.

Выключение кондиционера

Нажмите кнопку Вкл/Выкл ③.

При этом дисплей пульта дистанционного управления погаснет и на нем останутся лишь показания о температуре в помещении и часы.

Программирование периодов работы кондиционера

Выполнив несложную процедуру, вы можете запрограммировать кондиционер так, чтобы он работал в нужное вам время.

Для правильной работы программы управления кондиционером воздуха в соответствии с настройкой таймера, между пультом дистанционного управления и комнатным блоком управления RTX всегда должна быть обеспечена прямая видимость.

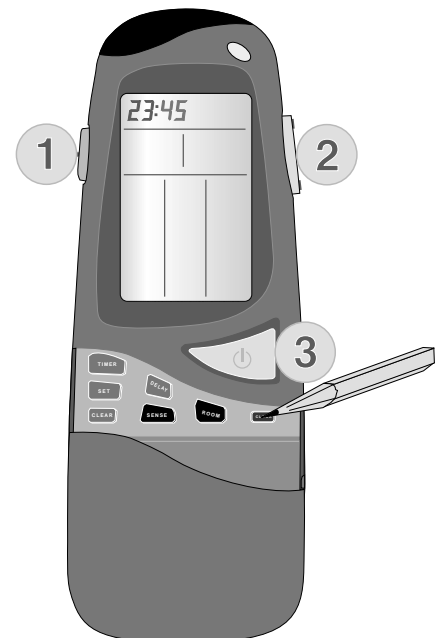
Прежде всего, вы должны установить часы.

Установка времени на часах

- ✓ Нажмите на кнопку Установка Часов (Clock Set) подходящим предметом. При этом с дисплея исчезнут все символы, кроме мигающих цифр, обозначающих минуты.
- ✓ Нажмите кнопку ②, чтобы выставить минуты.
- ✓ Нажмите кнопку ①; при этом начинают мигать цифры, обозначающие часы.
- ✓ Нажмите кнопку ②, чтобы выставить час.
- ✓ Подтвердите правильность установленного времени нажатием кнопки Установка Часов (Clock Set). При этом дисплей пульта дистанционного управления вернется в прежнее состояние и на нем появится текущее время.

Обратите внимание, что, за исключением ЗАДЕРЖКИ, настройка часов на комнатном блоке управления RTX не дублируется.

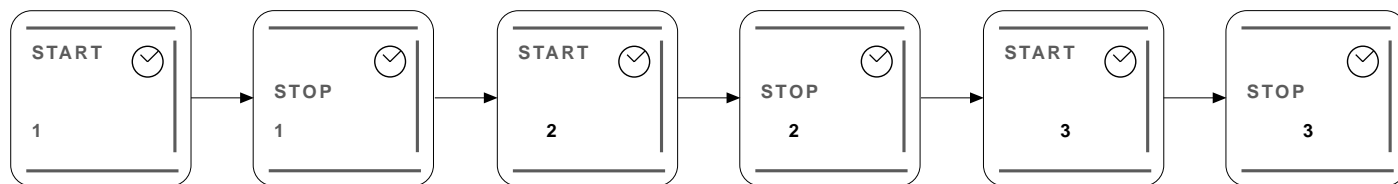
Примечание: Если кондиционер воздуха запрограммирован от пульта дистанционного управления, то изменить или отменить режим его работы можно только с пульта дистанционного управления, а не с комнатного блока управления RTX.



Установка времени начала/окончания работы

С помощью таймера вы можете установить время начала/окончания работы кондиционера. Вы можете установить не более трех различных периодов работы кондиционера в промежутке до 24 часов. Перерыв между двумя различными периодами может достигать 10 минут.

- ✓ Нажмите кнопку ТАЙМЕР (TIMER). При каждом нажатии кнопки ТАЙМЕР (TIMER), появляется дисплей для установки времени начала или окончания работы кондиционера.



Дисплей ТАЙМЕР (TIMER) выглядит следующим образом: -- : --.

- ✓ Нажмите кнопку Ⓜ для установки времени.
- ✓ Нажмите кнопку УСТАНОВКА ТАЙМЕРА (TIMER SET), чтобы установить указанное на дисплее время, или нажмите кнопку ТАЙМЕР (TIMER), чтобы с помощью Таймера установить время включения и отключения кондиционера.

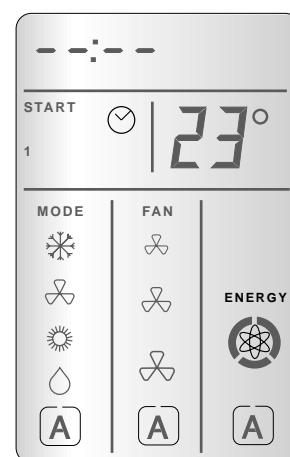
Примечания:

1. При нажатии кнопки УСТАНОВКА ТАЙМЕРА дистанционный пульт обязательно должен быть направлен на комнатный блок управления RTX.
2. На дисплее дистанционного пульта будет указан тот период работы Таймера, который должен начаться раньше всех остальных.
Если кондиционер включен, на дисплее появятся слово "STOP" и период работы Таймера;
Если кондиционер выключен, на дисплее появятся слово "START" и период работы Таймера.
3. Если в течение 10 секунд не нажата никакая кнопка, дисплей пульта дистанционного управления переходит в исходное состояние.
4. Если вы допустили ошибку и хотите исправить ее, отмените запрограммированные параметры периодов работы Таймера (см. стр. 13).

Установка периода работы таймера СОН (SLEEP)

Четвертый период работы таймера обозначен словом СОН (SLEEP). При работе кондиционера в этом режиме, выбранная вами температура поддерживается в помещении, когда вы спите. Температура воздуха в комнате постепенно повышается (Режим ОХЛАЖДЕНИЕ) до истечения установленного срока работы Таймера. По истечении срока работы Таймера, желаемая температура возвращается к исходному уровню.

- ✓ Просмотрите периоды работы Таймера, используя пояснения из предыдущего раздела.
- ✓ Выберите период работы Таймера СОН (SLEEP).
- ✓ Введите нужное время включения и выключения Таймера (СОН-НАЧАЛО и СОН-КОНЕЦ).
- ✓ Нажмите кнопку УСТАНОВКА (SET).



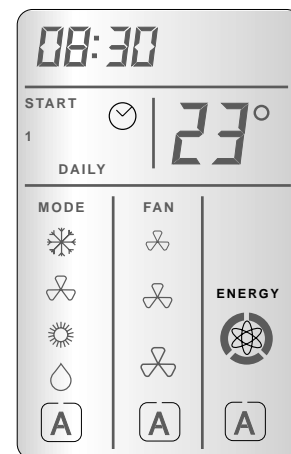
Установка периода "ежедневной" работы таймера

Периоды работы Таймера можно установить так, чтобы кондиционер каждый день автоматически включался и выключался в указанное время. Подобная установка может быть произведена для периодов работы Таймера 1, 2 и 3, а также для режима СОН.

Примечание:

Таймер ЕЖЕДНЕВНЫЙ будет работать только в том случае, если пульт дистанционного управления направлен непосредственно на комнатный блок управления RTX.

- ✓ Нажатием кнопки ТАЙМЕР (TIMER) выберите период работы Таймера, который вы хотите использовать каждый день.
- ✓ Нажимайте кнопку УСТАНОВКА (SET) до тех пор, пока на дисплее не появится слово DAILY.
- ✓ Нажмите кнопку УСТАНОВКА (SET), чтобы подтвердить ежедневное использование выбранного режима работы. Убедитесь, что в момент нажатия кнопки УСТАНОВКА (SET) пульт дистанционного управления направлен непосредственно на комнатный блок управления RTX.



Отмена "ежедневного" периода таймера

Выполните описанную выше процедуру, но на втором этапе нажимайте кнопку УСТАНОВКА (SET) до тех пор, пока слово DAILY не исчезнет с дисплея.

Отмена моментов начала и прекращения периода таймера

- ✓ Нажатием кнопки ТАЙМЕР (TIMER) выберите период работы Таймера (1, 2, 3 или SLEEP), который вы хотите отменить.
- ✓ Нажмите кнопку СТЕРЕТЬ (CLEAR), чтобы отменить выбранный период работы таймера; при этом время включения/отключения кондиционера исчезнет с дисплея.
- ✓ Нажмите кнопку УСТАНОВКА (SET), чтобы подтвердить отмену. Убедитесь, что в момент нажатия кнопки УСТАНОВКА (SET) пульт дистанционного управления направлен непосредственно на комнатный блок управления RTX.

Отмена моментов начала и прекращения всех периодов таймера

- ✓ Нажмите кнопку ТАЙМЕР (TIMER).
- ✓ Нажимайте кнопку СТЕРЕТЬ (CLEAR) до тех пор, пока заданное время начала и прекращения работы таймера не исчезнет с дисплея.
- ✓ Убедитесь в том, что светодиод таймера на кондиционере выключен.

Индикатор температуры воздуха в помещении

Когда пульт дистанционного управления отключен:

Дисплей постоянно показывает температуру в помещении.

Когда пульт дистанционного управления включен:

Нажмите кнопку КОМНАТА (ROOM), чтобы вывести на дисплей температуру воздуха в помещении. Температура будет высвечена на дисплее в течение нескольких секунд.



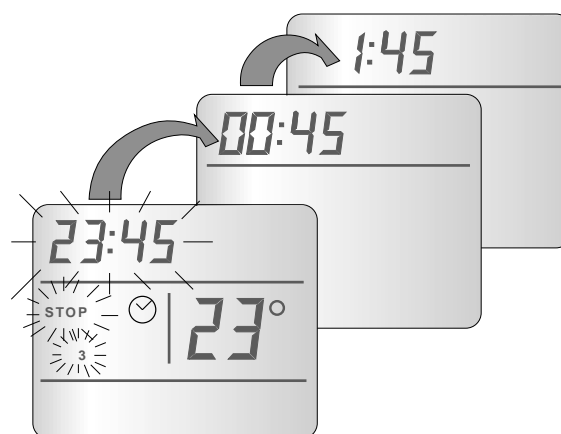
Задержка включения и выключения кондиционера

Обратите внимание, что при работе кондиционера на комнатном блоке управления RTX будет гореть светодиод ЗАДЕРЖКА (DELAY).

Требуемое время начала или прекращения отсроченной работы кондиционера можно задать легко и быстро.

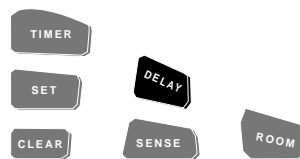
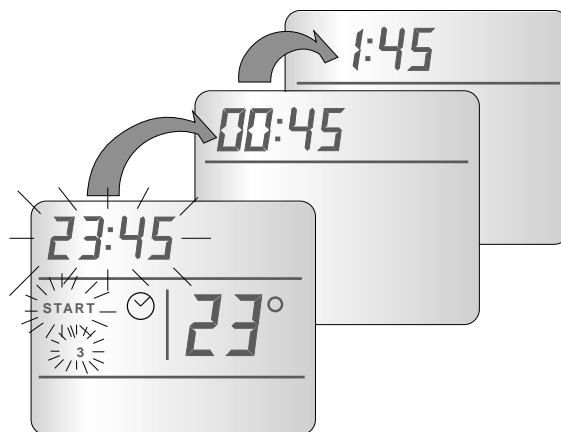
Если кондиционер включен:

- ✓ Нажмите кнопку ЗАДЕРЖКА (DELAY), при этом часы переходят на один час вперед, а на дисплее мигают слово STOP и цифра 3.
- ✓ При каждом последующем нажатии кнопки ЗАДЕРЖКА (DELAY), часы будут переходить на один час вперед.
- ✓ Убедитесь, что в момент нажатия кнопки ЗАДЕРЖКА (DELAY), пульт дистанционного управления направлен непосредственно на комнатный блок управления RTX. После того, как команда передана на комнатный блок управления RTX, слово STOP перестанет мигать.



Если кондиционер выключен:

- ✓ Нажмите кнопку ЗАДЕРЖКА (DELAY) при этом часы переходят на один час вперед, а на дисплее мигают слово START и цифра 3.
- ✓ При каждом последующем нажатии кнопки ЗАДЕРЖКА (DELAY), часы будут переходить на один час вперед.
- ✓ Проследите за тем, чтобы при нажатии кнопки ЗАДЕРЖКА (DELAY) пульт дистанционного управления был направлен прямо на комнатный блок управления RTX. После того, как команда передана на комнатный блок управления RTX, слово START перестанет мигать.
- Для отмены ЗАДЕРЖКИ выполните инструкции, приведенные в разделе "Отмена времени включения/выключения кондиционера" на стр. 13. Параметры ЗАДЕРЖКИ хранятся в памяти как период работы Таймера № 3.

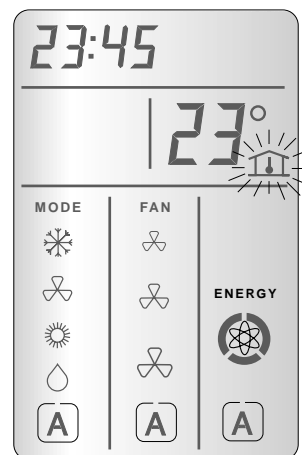


Использование функции сенсора температуры

Пульт дистанционного управления можно использовать для периодической передачи информации о температуре воздуха в помещении на комнатный блок управления RTX из любой точки в комнате.

В этом случае кондиционер воздуха будет работать таким образом, что заданная температура будет достигаться вблизи пульта дистанционного управления.

- ✓ Нажмите кнопку СЕНСОР (SENSE); при этом рядом с мигающими показаниями температуры появится символ "дом".
- ✓ Установите пульт дистанционного управления в нужном месте.
- ✓ Проследите за тем, чтобы пульт дистанционного управления был направлен прямо на комнатный блок управления RTX.
- ✓ Чтобы отменить функцию Сенсор Температуры, нажмите кнопку СЕНСОР (SENSE); при этом символ "дом" исчезнет с дисплея.



Поиск и устранение неисправностей

Данный кондиционер воздуха обладает очень высокой эксплуатационной надежностью и почти не требует технического обслуживания. Правильная работа кондиционера воздуха может нарушиться из-за сбоя электропитания или из-за неправильной эксплуатации. Простые неисправности вы можете устранить, пользуясь приведенной ниже таблицей. Если устранить неисправность при помощи этой таблицы не удастся, обратитесь к квалифицированному технику.

Проблема / признак	Возможная причина	Рекомендуемое действие
Кондиционер воздуха не работает.	<ul style="list-style-type: none"> ● Вилка кабеля питания неправильно вставлена в стенную розетку. ● Неисправна стенная розетка. ● Работа заблокирована устройством защиты от перегрузки. ● Перегорел обычный предохранитель. ● Слишком высокое напряжение сети: код сбоя 06. ● Слишком низкое напряжение сети: код сбоя 05. ● На индикаторе стоит "0x", где x - любая цифра, отличная от 5 или 6. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Проверьте соединение. ● Проверьте розетку, включив в нее другой прибор. ● Произведите сброс устройства защиты от перегрузки. ● Замените подходящим предохранителем ● Подождите некоторое время и попробуйте снова. ● Подождите некоторое время и попробуйте снова. ● Обратитесь к квалифицированному технику.
Слабый поток воздуха или мигает СИД состояния фильтра.	<ul style="list-style-type: none"> ● Прочистите воздушные фильтры. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Отсоедините кондиционер воздуха от источника питания. ● Снимите фильтры, очистите их, установите на место и снова подсоедините к источнику питания.
Кондиционер воздуха работает, но не в соответствии с программой.	<ul style="list-style-type: none"> ● Заданная температура режима охлаждения выше фактической температуры комнаты. ● Заданная температура режима обогрева ниже фактической температуры комнаты. ● Система управления работает неправильно. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Уменьшите заданную температуру охлаждения. ● Увеличьте заданную температуру обогрева. ● Отсоедините кондиционер воздуха от источника питания, подсоедините и снова включите.
Пульт дистанционного управления другого устройства нарушает работу кондиционера воздуха.	<ul style="list-style-type: none"> ● Оба устройства используют одну и ту же частоту управления. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Обратитесь к квалифицированному технику.
Не удается управлять кондиционером при помощи пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> ● Кондиционер воздуха не получает переданной команды. ● Разряжены батарейки пульта дистанционного управления. ● Пульт дистанционного управления работает неправильно. 	<ul style="list-style-type: none"> ● При передаче команды направьте пульт дистанционного управления непосредственно на блок управления RTX. ● Замените батарейки. ● Для включения и выключения кондиционера воздуха воспользуйтесь переключателем режима работы.
Кондиционер воздуха автоматически включается через полчаса после того, как он был выключен блоком комнатного управления RTX (это произойдет только если кондиционер оборудован пультом дистанционного управления).	<ul style="list-style-type: none"> ● Нужно выключить кондиционер воздуха также и с пульта дистанционного управления. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Выключите кондиционер воздуха комнатным блоком управления RTX и пультом дистанционного управления.

Если вам не удалось устранить неисправность при помощи этой таблицы, обратитесь к квалифицированному технику.

Для техников и инженеров по обслуживанию: индикация неисправностей описана на следующей странице.

Индикация неисправностей для техников и инженеров по обслуживанию

Информацию о неисправности можно получить двумя различными способами:

1. По коду неисправности, который выводится на экран индикатора RTX.
2. По частоте мигания индикаторного светодиода на блоке управления. (Чтобы увидеть этот индикаторный светодиод, необходимо снять верхнюю крышку внутреннего агрегата и найти в распределительной коробке блок управления).

Тип неисправности	Индикация неисправности при помощи СИД блока управления	Код неисправности на индикаторе блока управления RTX
Неисправность в ТН1 – электрическое короткое замыкание или обрыв	Одна короткая вспышка	01
Неисправность в ТН2 – электрическое короткое замыкание или обрыв	Две короткие вспышки	02
Аномально низкое давление	Три короткие вспышки	03
Аномально высокое давление	Четыре короткие вспышки	04
Аномально низкое напряжение	Пять коротких вспышек	05
Аномально высокое напряжение	Шесть коротких вспышек	06



Только для кондиционеров воздуха типа С

Работа в режиме низкой мощности характеризуется семью короткими вспышками СИД на блоке управления.

При работе в режиме высокой мощности этот СИД светится постоянно.

Все изменения уровня мощности, выполняемые при помощи пульта дистанционного управления, отображаются на индикаторе комнатного блока управления RTX в течение 10 секунд.

Обратите внимание, это важно!

СИД индикации неисправностей на блоке управления указывает на нормальную работу при следующих условиях:

- Этот СИД светится постоянно, когда компрессор начинает работать.
- Этот СИД мигает с постоянной частотой, когда термостат прекращает работу компрессора.

Чистка и техническое обслуживание

Предупреждение

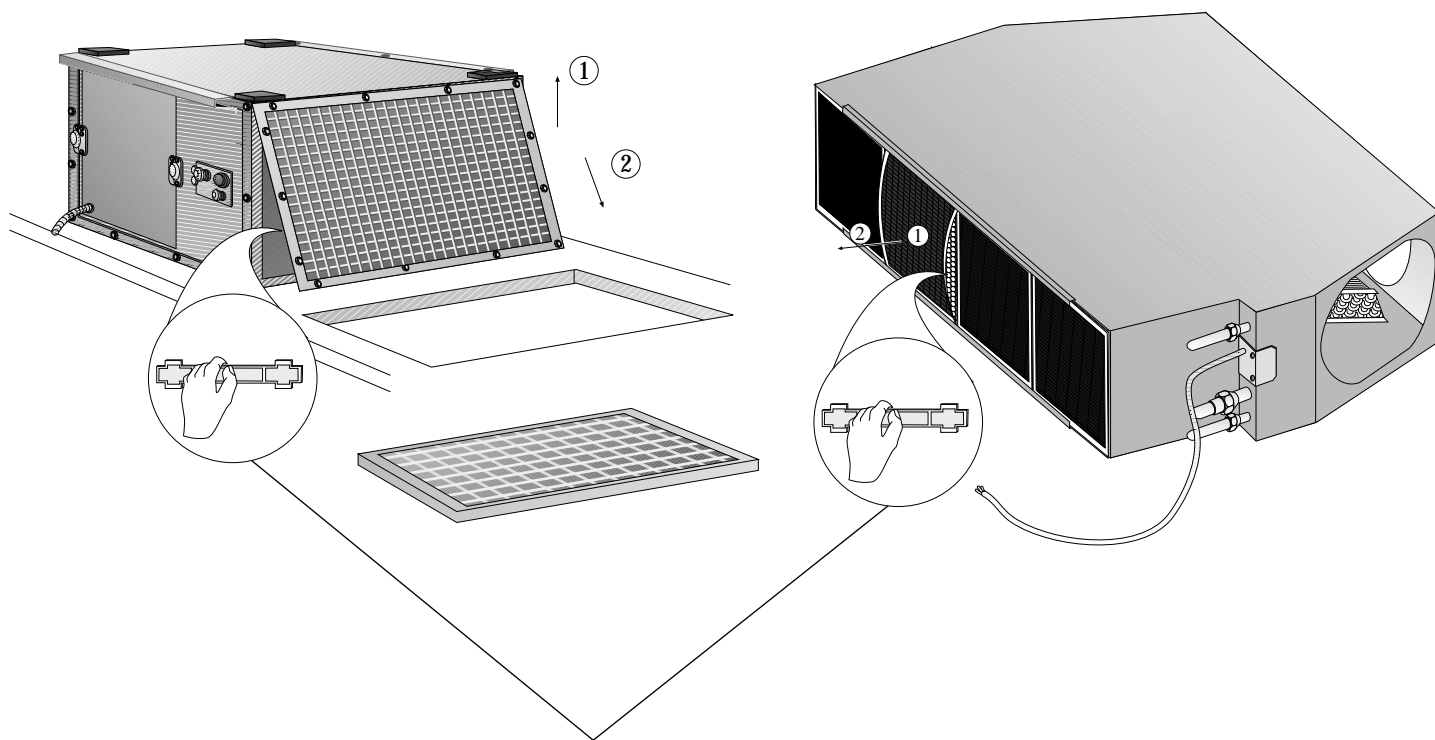
Берегитесь электрического удара

Прежде чем выполнять чистку или техобслуживание кондиционера воздуха, **отсоедините агрегат от источника электропитания.**

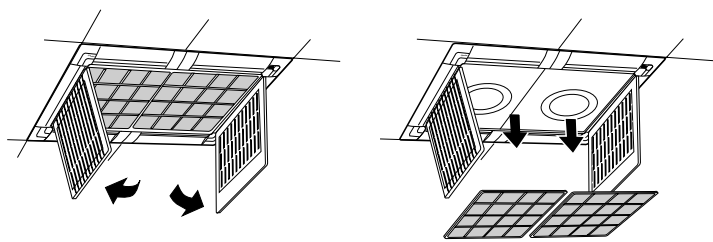
Обратите внимание: в системах кондиционирования типа С источник электропитания подсоединяется к наружному агрегату.

Чистка воздушных фильтров

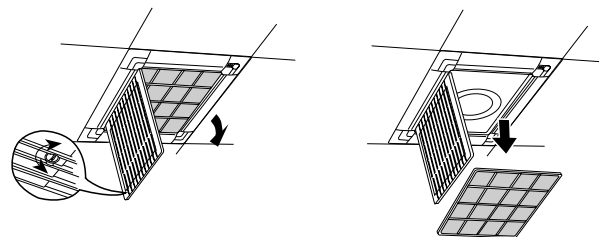
- ✓ Снимайте фильтры, прочищайте их и ставьте на место через каждые 250 часов работы (приблизительно раз в месяц) или когда начнет мигать СИД состояния фильтра.
- ✓ **Обратите внимание:** При работе в условиях сильной запыленности производите чистку фильтров чаще.
- ✓ После снятия фильтра следует почистить его пылесосом, промыть теплой водой с мылом и просушить, после чего установить на место.



Если установлены какие-либо специальные фильтры, обратитесь к инструкциям по обслуживанию на след. стр.



**СРЕДНИЕ И
КРУПНЫЕ МОДЕЛИ**



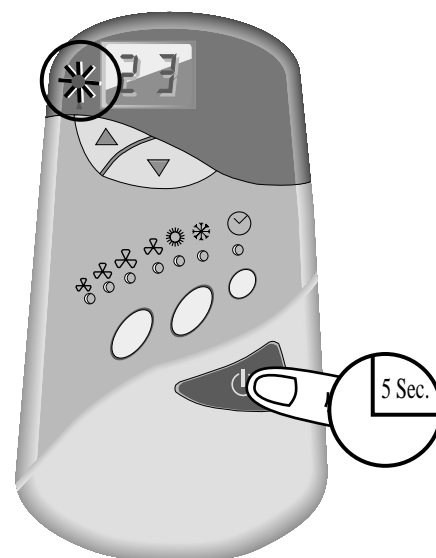
**МАЛЫЕ
МОДЕЛИ**

Дополнительные специальные фильтры (если такие установлены)

Эти фильтры предназначены для многократного использования, и их можно мыть водой. Чтобы обеспечить эффективную работу фильтров (и соответственно улучшить качество воздуха), их следует промывать с последующей сушкой каждый сезон. При работе кондиционера в нормальных условиях фильтры следует заменять через каждые пять лет. В случае повышенной запыленности заменяйте фильтры ежегодно. Если фильтры своевременно не заменять, они теряют фильтрующую способность и становятся неэффективными.


Выключение СИД индикации состояния фильтра

Чтобы погасить мигающий светодиод состояния фильтра, после чистки и установки фильтра на место нажимайте на кнопку включения/выключения непрерывно в течение 5 секунд.



Что следует и чего не следует делать, если вы хотите, чтобы кондиционер воздуха работал эффективно и экономично

Что следует делать:

- ✓ Следите, чтобы кондиционер воздуха был подключен непосредственно к источнику питания.
- ✓ При появлении на индикаторе значка "Батарейки разряжены"  замените обе батарейки пульта дистанционного управления.
- ✓ При передаче команды направляйте пульт дистанционного управления непосредственно на блок управления RTX.
- ✓ Расположите пульт дистанционного управления в таком месте, из которого имеется прямая "линия зрения" на блок управления RTX.
- ✓ Задавайте умеренную рабочую температуру. Задание слишком высокой или слишком низкой температуры приводит к перерасходу электроэнергии.
- ✓ Следите, чтобы окна и двери были закрыты.
- ✓ Для экономии электроэнергии закрывайте вентиляционные отверстия в неиспользуемых помещениях.
- ✓ Если вы не можете устранить неисправность кондиционера воздуха, обращайтесь к квалифицированному технику.
- ✓ Внимательно прочитайте данное руководство.

Чего не следует делать:

- ✗ Ни в коем случае не производите чистку или техническое обслуживание кондиционера воздуха, подключенного к источнику питания.
- ✗ Не допускайте действия прямого солнечного света или тепла на пульт дистанционного управления.
- ✗ Не устанавливайте комнатный блок управления RTX в месте, где на него может падать прямой свет от солнца или другого мощного источника, так как это может создавать помехи приему команд от пульта дистанционного управления.
- ✗ Не загромождайте воздухозаборных и выпускных отверстий внутреннего и наружного агрегатов.



Указания для техника и пользователя


Дистанционное управление имеет ряд дополнительных функций, которые время от времени могут потребоваться. В отделении для батареек установлены семь микропереключателей, заводская установка которых, зависящая от конкретного типа кондиционера, показана в приводимой здесь таблице (модель и соответствующая установка переключателей указаны на крышке).

Модель кондиционера / переключатель	1	2	3	4	5	6	7
Тип А	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
Тип В	ON	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Тип С	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Положение ON			Изменение частоты на одном из пультов дистанционного управления	°F 12:00 PM	Отменить КАЧАНИЕ	Обычный компрессор	Только охлаждение
Положение OFF			Обычная ситуация	°C 24:00	Индикация с КАЧАНИЕМ	Компрессор TS переменной производительности	Нагрев Охлаждение

Для того, чтобы настроить переключатели на нужные функции, выполните следующее.

1. Руководствуясь таблицей, установите микропереключатели в нужные положения.

2. Чтобы изменить частоту (переключатель 3), нажимайте одновременно кнопки  +  в течение 3 секунд, пока не услышите 5 коротких звуковых сигналов.

3. Чтобы послать команду, направьте пульт на кондиционер и нажмите кнопку .

Замечания:

- ✓ Если в помещении установлены рядом два кондиционера воздуха, то при изменении частоты (переключатель 3) проследите за тем, чтобы команду изменения получил только один кондиционер, и чтобы каждый из них имел собственный пульт дистанционного управления.
- ✓ Чтобы отключить дистанционное управление, нажимайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ до тех пор, пока на дисплее не останутся только температура и время.
- ✓ На рисунке показан кондиционер воздуха типа С.

